
(Registered on the Records on the 15th January, 1944.)

THIS 15th day of January, 1944.

AN ACT OF PROMULGATION OF LAW

BY

VICTOR GOSSELIN CAREY,

Bailiff of the Island of Guernsey,

in exercise of the powers thereunto enabling him.

WHEREAS on the 5th day of January, 1944, the States of Deliberation adopted a *Projet de Loi* styled "Loi étendant les allocations pour les enfants aux enfants autres que ceux y ayant droit en vertu de la loi dite 'Loi ayant rapport aux Allocations pour les Enfants'":

Allowances
to Children
(other than
Children of
Compulsory
Contribu-
tors) Law,
1944.

AND WHEREAS the Bailiff, in exercise of the powers thereunto enabling him, was desired by the States, subject to the approval of the German Feld-

1944

kommandant thereto, to accord his Sanction to the said Projet de Loi :

AND WHEREAS the said Projet de Loi has been submitted to the German Feldkommandant who has accorded his approval thereto :

NOW THEREFORE the Bailiff aforesaid hereby accords his Sanction to the said Projet de Loi and promulgates the same to the intent that the same shall have the force of Law within this Island and the Islands of Herm and Jethou, of which Projet de Loi the tenor followeth.

AND the Bailiff aforesaid doth hereby direct that this Act of Promulgation and the said Projet de Loi be entered upon the Public Records of this Island and that all officials and other persons whomsoever are to take notice thereof and govern themselves accordingly.

VICTOR G. CAREY,

Bailiff.

“PROJET DE LOI” referred to in the foregoing Act of Promulgation.

* LOI ÉTENDANT LES ALLOCATIONS POUR LES ENFANTS AUX ENFANTS AUTRES QUE CEUX Y AYANT DROIT EN VERTU DE LA LOI DITE “LOI AYANT RAPPORT AUX ALLOCATIONS POUR LES ENFANTS”.

VU leur délibération en date du 5 janvier 1944.

LES ETATS pour donner effet à la dite délibération ont approuvé les dispositions suivantes rédigées en anglais lesquelles moyennant l'approbation de Monsieur le Feldkommandant Allemand et la Sanction de, et Promulgation par, Monsieur le Baillif aux qualités qu'il se porte, auront force de Loi en cette Ile et dans les Iles d'Herm et de Jethou.

ARTICLE I.

Definitions.

In this Law:—

1.—“Children” means children residing in the

* Repealed by the Family Allowances Law, 1947.

1944

Islands of Guernsey, Herm or Jethou who are under school leaving age, who are not at work for payment or reward and who are not dependent on the earnings of a person entitled to benefit under the Compulsory Pensions Law, 1935, of an unpaid apprentice or of a widow in receipt of a pension under the Contributory Pensions Law, 1935.

2.—Words and expressions used in this Law shall have the meanings respectively assigned to them in The Children's Allowances Law, 1943, except that the expression "earnings" shall include income from property and investments belonging to the claimant and to his wife if she is living with him and to the child in respect of whom the claim is made, as calculated for the purpose of Income Tax and that moneys belonging to the claimant and to his wife if she is living with him and to the said child shall be aggregated and shall be deemed to yield income at the following rates whether such monies actually yield income or not:—

The first £100 thereof	Nil.
The next £400 thereof	4% per annum.
All monies in excess of £500	10% per annum.

ARTICLE 2.

Eligibility to Receive Allowances.

Every person other than a Compulsory Contributor who has a child dependent on his earnings shall be eligible to receive an allowance in respect of such child provided that such earnings do not exceed the maximum applicable to his case as laid down in the Table of Allowances.

ARTICLE 3.

Assessment of Earnings.

Assessments of earnings shall be made by the Administrator who shall be entitled at any time to demand the production of a claimant's bank pass-books and of such other evidence as he may reasonably

1944

require. Should a claimant refuse or neglect to comply with such a demand then such refusal or neglect shall be reported without delay to the Insurance Authority who may disallow the claim or cease paying an allowance.

ARTICLE 4.

General.

The provisions of "The Children's Allowances Law, 1943", in so far as they are not affected by this Law, shall apply *mutatis mutandis* to this Law.

ARTICLE 5.

Ordinances.

The Royal Court is authorised to pass such Ordinances as may be deemed necessary to give effect to this Law.

ARTICLE 6.

Commencement.

This Law shall come into force on the first Saturday following the day on which it shall have been registered on the records of this Island.

ARTICLE 7.

Short Title.

1.—This Law may be cited as "The Allowances to Children (other than Children of Compulsory Contributors) Law, 1944".

2.—This Law and The Children's Allowances Law, 1943, shall be construed as one and may be cited together as "The Children's Allowances Law, 1943 and 1944".

Genehmigt (Approved)
Jersey, den 10 Jan. 1944.
Der Feldkommandant

KNACKFUSS

Oberst. A